

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

**WT/REG72/6**

19 de junio de 2000

(00-2444)

---

**Comité de Acuerdos Comerciales Regionales**

## **ACUERDOS DE LIBRE COMERCIO ENTRE TURQUÍA Y BULGARIA**

### Preguntas y respuestas

En el presente documento se reproducen las preguntas dirigidas a las Partes y las respuestas que éstas han presentado. Las preguntas y respuestas que figuran a continuación están organizadas de conformidad con el documento WT/REG72/3.

#### **I. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE EL ACUERDO**

##### **2. Tipo de Acuerdo**

**Sírvanse confirmar que durante 10 años el Acuerdo no se aplicará a todos los productos.**

Aunque en un principio el alcance del Acuerdo abarca todos los productos industriales, además de varios productos agropecuarios, productos agropecuarios elaborados y productos de la pesca, existe una disposición por la cual se prevé que las Partes examinen la posibilidad de concederse mutuamente nuevas concesiones en relación con los productos agropecuarios, los productos agropecuarios elaborados y los productos de la pesca. En consecuencia, las Partes no pueden confirmar que durante 10 años el Acuerdo no se aplicará a todos los productos.

#### **II. DISPOSICIONES COMERCIALES**

##### **1. Restricciones a la importación**

**¿Aplican las Partes restricciones cuantitativas entre sí? ¿Existen contingentes para los textiles?**

Como se declaró en la reunión celebrada el 30 de marzo de 2000, las Partes no aplican restricciones cuantitativas entre sí. No existen contingentes para los textiles aplicables entre las Partes.

**Sírvanse facilitar más información sobre el trato de los denominados "productos sensibles".**

Como se declaró en la reunión del 30 de marzo de 2000, el Acuerdo prevé un período de transición de tres años para la eliminación gradual de los derechos aplicables a los productos sensibles. En la fecha de entrada en vigor del Acuerdo (1º de enero de 1999) Turquía redujo en un 40 por ciento los derechos aplicables a sus productos sensibles. Al 1º de enero de 2000 la reducción se amplió al 60 por ciento y al 1º de enero de 2001 al 75 por ciento; los derechos serán totalmente eliminados a más tardar el 1º de enero de 2002.

El 1° de enero de 1999 Bulgaria redujo en un 55 por ciento los derechos de aduana básicos correspondientes a los productos sensibles; al 1° de enero de 2000 la reducción se amplió al 70 por ciento. El 1° de enero de 2001 la reducción será del 85 por ciento; al 1° de enero de 2002 se habrá eliminado la totalidad de los derechos.

### **3. Normas de origen**

**¿Emplean las Partes el sistema paneuropeo de acumulación del origen? En caso afirmativo, sírvanse describirlo e indicar qué países gozan de trato acumulativo. ¿Ha empezado Bulgaria a aplicar este sistema?**

El 1° de enero de 1999 Turquía pasó a ser Parte en el sistema paneuropeo de acumulación del origen, que se aplica entre las Comunidades Europeas, Polonia, Hungría, la República Checa, la República Eslovaca, Rumania, Bulgaria, Lituania, Letonia, Estonia, Eslovenia, Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza. En el documento WT/REG/GEN/1 de la OMC figura información detallada sobre este sistema.

### **5. Salvaguardias**

**Sírvanse indicar cómo se aplican las medidas de salvaguardia bilaterales y globales. ¿Prevé el Acuerdo la exclusión de la otra Parte de las medidas de salvaguardia? ¿Sobre qué base y a quién se aplican las medidas de salvaguardia? ¿Se han aplicado medidas de salvaguardia de conformidad con el Acuerdo?**

Las medidas de salvaguardia bilaterales y las globales se aplican de la misma manera. Sin embargo, de conformidad con el Acuerdo, las Partes procurarán resolver sus diferencias mediante consultas directas antes de iniciar el procedimiento para la aplicación de medidas de salvaguardia. El Acuerdo no prevé la exclusión de la otra Parte de las medidas de salvaguardia. Las medidas de salvaguardia se aplican en caso de dumping, reexportación y escasez grave y siempre que sea necesario adoptar medidas de urgencia en relación con la importación de determinados productos. No se han aplicado medidas de salvaguardia de conformidad con el Acuerdo.

### **7. Subvenciones y ayuda estatal**

**Sírvanse facilitar más información sobre la forma de aplicación de las disposiciones relativas a las subvenciones y la ayuda estatal. ¿Se han aplicado estas disposiciones?**

Las disposiciones relativas a la ayuda estatal se aplican de conformidad con los procedimientos establecidos y las condiciones previstas en el GATT de 1994 y el Acuerdo por el que se establece la OMC, y en cualquier otro instrumento pertinente negociado en el marco de dicha Organización. Hasta la fecha estas disposiciones no se han aplicado entre las Partes.

### **8. Disposiciones por sectores específicos**

#### **8.1 Agricultura**

**Sírvanse describir en detalle el trato que reciben los productos agropecuarios con arreglo al Acuerdo.**

En un principio, las Partes se han otorgado mutuamente acceso preferencial a los mercados para varios productos agrícolas y productos agrícolas elaborados en relación con los contingentes arancelarios; las listas correspondientes se han presentado a la Secretaría. Como se indicó en la

reunión del 30 de marzo de 2000, en el Acuerdo existe una disposición relativa a la expansión del comercio de productos agrícolas.

**Sírvanse facilitar información más detallada sobre el trato que reciben los productos agropecuarios y el régimen arancelario aplicable a grupos de productos. Sírvanse aportar datos complementarios apropiados que permitan analizar con conocimiento de causa el alcance del Acuerdo.**

En el caso de Turquía, las respuestas figuran en el documento WT/REG72/4.

### **III. DISPOSICIONES GENERALES DEL ACUERDO**

#### **4. Relación con otros acuerdos comerciales**

**Sírvanse facilitar más información sobre el significado de la declaración que figura en el Modelo Uniforme, pues no queda clara.**

Como se explicó en la reunión del 30 de marzo de 2000, en relación con algunas cuestiones, como las medidas antidumping, las dificultades de balanza de pagos y la ayuda estatal, se hace referencia a los Acuerdos pertinentes de la OMC en el sentido de que las medidas relativas a esas cuestiones estarán en conformidad con dichos Acuerdos.

**¿Impide o desalienta de alguna manera este Acuerdo el otorgamiento por las Partes en el Acuerdo de concesiones multilaterales, incluidas las reducciones arancelarias? ¿Existen acuerdos implícitos entre las Partes a efectos de abstenerse de hacer concesiones multilaterales?**

El Acuerdo no impide o desalienta el otorgamiento de concesiones multilaterales por las Partes. No existen acuerdos implícitos entre las Partes a efectos de abstenerse de hacer concesiones multilaterales.

---